

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 656 (2000 — 2113)

[C — 2001/03113]

20 JUILLET 2000. — Arrêté royal portant exécution pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement de la loi du 26 juin 2000 concernant l'introduction de l'euro dans la législation relative à des matières visées à l'article 78 de la Constitution. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 168 du 30 août 2000, page 29683 et suivantes, est apportée la correction suivante :

A la page 29683, dans le rapport au Roi, dans les troisième et cinquième alinéas du texte français il y a lieu de lire « adaptations » au lieu de « adaptations ».

N. 2001 — 656 (2000 — 2113)

[C — 2001/03113]

20 JULI 2000. — Koninklijk besluit houdende uitvoering inzake de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 30 augustus 2000, bladzijde 29683 en volgende, wordt de volgende verbetering aangebracht :

Op blz. 29683, in het verslag aan de Koning, in het derde en in het vijfde lid van de Franse tekst, dient te worden gelezen « adaptations » in plaats van « adaptations ».

F. 2001 — 657 (2000 — 2112)

[C — 2001/03116]

20 JUILLET 2000. — Arrêté royal relatif à l'introduction de l'euro pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 168 du 30 août 2000, page 29655 et suivantes, sont apportées les modifications suivantes :

A) à la page 29655 :

1) dans le deuxième référant du préambule, dans le texte français, il y a lieu de placer une virgule entre les mots "médicaments" et "modifiée";

2) dans le quatrième référant du préambule, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "van de geneeskunst" au lieu de "van geneeskunst";

3) dans le quatrième référant du préambule, dans le texte français, il y a lieu de lire "des professions paramédicales" au lieu de "des professeurs";

4) dans le septième référant du préambule, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "arbeidsongevallenwet" au lieu de "arbeidsongevallen wet";

5) entre le dixième et le onzième référant du préambule, il est inséré un nouveau référant rédigé comme suit :

"Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, modifiée en dernier lieu par la loi du 24 décembre 1999";

6) dans le douzième référant du préambule, qui devient le treizième référant, dans le texte français, il y a lieu de placer une virgule entre les mots "sociales" et "notamment";

7) dans le dix-septième référant du préambule, qui devient le dix-huitième référant, dans le texte français, il y a lieu de lire "règlement" au lieu de "réglement";

B) à la page 29657 :

1) dans le premier référant de cette page, qui devient le quarante et unième du préambule, dans le texte néerlandais, il y a lieu de placer le signe ";" après le mot "geneesmiddelen";

2) dans le dix-septième référant de cette page, qui devient le cinquante-sixième référant du préambule, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "het Beheerscomité" au lieu de "he Beheerscomité";

3) dans la motivation de l'urgence, alinéa 1^{er}, dans le texte français, il y a lieu de lire "au 1^{er} août 2000" au lieu de "au 1^{er}.août 2000";

N. 2001 — 657 (2000 — 2112)

[C — 2001/03116]

20 JULI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de invoering van de euro voor de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 30 augustus 2000, bladzijde 29655 en volgende, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

A) op blz. 29655 :

1) in de tweede verwijzing van de aanhef, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "des professions paramédicales" in plaats van "des professeurs";

2) in de vierde verwijzing van de aanhef, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "van de geneeskunst" in plaats van "van geneeskunst";

3) in de vierde verwijzing van de aanhef, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "des professions paramédicales" in plaats van "des professeurs";

4) in de zevende verwijzing van de aanhef, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "arbeidsongevallenwet" in plaats van "arbeidsongevallen wet";

5) tussen de tiende en de elfde verwijzing van de aanhef, wordt een nieuwe verwijzing ingevoegd, luidende :

"Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, laatst gewijzigd bij de wet van 24 december 1999";

6) in de twaalfde verwijzing van de aanhef, die de dertiende verwijzing wordt, in de Franse tekst, dient een komma te worden geplaatst tussen de woorden "sociales" en "notamment";

7) in de zeventiende verwijzing van de aanhef, die de achttiende verwijzing wordt, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "règlement" in plaats van "réglement";

B) op blz. 29657 :

1) in de eerste verwijzing van deze bladzijde, die de eenenveertigste verwijzing van de aanhef wordt, in de Nederlandse tekst, dient het teken ";" te worden geplaatst na het woord "geneesmiddelen";

2) in de zeventiende verwijzing van deze bladzijde, die de zesenvijftigste verwijzing van de aanhef wordt, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "het Beheerscomité" in plaats van "he Beheerscomité";

3) in de motivering van de dringende noodzakelijkheid, eerste lid, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "au 1^{er} août 2000" in plaats van "au 1^{er}.août 2000";

C) à la page 29659 :

1) dans l'indication des ministres proposant, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Maatschappelijke integratie, Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" au lieu de "Op de voordracht van Onze Vice-Eerst Minister en Minister, Maatschappelijke integratie, Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu";

2) dans l'indication des ministres proposant, dans le texte français, il y a lieu de lire "Notre Secrétaire" au lieu de "Notre Secrétaire";

3) dans l'article 1^{er}, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "wordt het in frank uitgedrukte bedrag" au lieu de "wordt de in frank uitgedrukte bedrag";

4) dans l'article 2, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "het algemeen reglement" au lieu de "het algemeen regelement";

5) dans l'article 2, dans le texte français, il y a lieu de lire "règlement général" au lieu de "réglement général";

6) dans l'article 2, à la première ligne du tableau, dans le texte français, il y a lieu de lire "1. à l'article 24bis, alinéa 2 : " au lieu de "1. l'article 24bis, alinéa 2 :";

D) à la page 29660, dans l'intitulé de la section 2, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "aanpassing van" au lieu de "aanpassing aan";

E) à la page 29665 :

1) au Titre III, dans l'intitulé du Chapitre I^{er}, dans le texte français, il y a lieu de lire "Inspection des denrées alimentaires" au lieu de "L'inspection des denrées alimentaires";

2) au Titre III, Chapitre I^{er}, dans l'intitulé de la section 1^{ère}, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "aanpassing van het koninklijk besluit" au lieu de "aanpassing van koninklijk besluit";

F) à la page 29666, dans l'intitulé de la section 3, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "en andere producten" au lieu de "en anderen producten";

G) à la page 29668, dans l'intitulé des sections 1^{ère} et 2, dans le texte français, il y a lieu de lire "Adaptation" au lieu de "Adaption";

H) à la page 29670 :

1) dans l'intitulé de la section 6, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "voor menselijk gebruik" au lieu de "voor menselijk gebrui";

2) dans l'article 34, dans le texte français, il y a lieu de lire "dans la troisième colonne du même tableau." au lieu de "dans la troisième colonne du même arrêté.";

3) dans l'intitulé de la section 7, dans le texte français, il y a lieu de lire "et aux substances psychotropes" au lieu de "et aux substances";

I) à la page 29671 :

1) dans l'intitulé de la section 8, dans le texte français, il y a lieu de lire "Adaptation" au lieu de "Adaption" et "pour financer les missions" au lieu de "pour les financer les missions";

2) dans l'article 36, dans le texte français, il y a lieu de lire "relatives aux dispositifs" au lieu de "relatives au dispositifs";

3) dans l'article 36, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld" au lieu de "bedragen in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld";

J) à la page 29672 :

1) dans l'article 41, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" au lieu de "Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu";

2) dans les Ministres signataires, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire "de Minister van Mobiliteit en Vervoer" au lieu de "de Minister van Mobiliteit en vervoer".

C) op blz. 29659 :

1) in de vermelding van de ministers die voordragen, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Maatschappelijke integratie, Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" in plaats van "Op de voordracht van Onze Vice-Eerst Minister en Minister, Maatschappelijke integratie, Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu";

2) in de vermelding van de ministers die voordragen, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "Notre Secrétaire" in plaats van "Notre Secrétaire";

3) in artikel 1, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "wordt het in frank uitgedrukte bedrag" in plaats van "wordt de in frank uitgedrukte bedrag";

4) in artikel 2, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "het algemeen reglement" in plaats van "het algemeen regelement";

5) in artikel 2, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "règlement général" in plaats van "réglement général";

6) in artikel 2, in de eerste rij van de tabel, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "1. à l'article 24bis, alinéa 2 : " in plaats van "1. l'article 24bis, alinéa 2 :";

D) op blz. 29660, in het opschrift van afdeling 2, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "aanpassing van" in plaats van "aanpassing aan";

E) op blz. 29665 :

1) in Titel III, in het opschrift van het Hoofdstuk I, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "Inspection des denrées alimentaires" in plaats van "L'inspection des denrées alimentaires";

2) in Titel III, Hoofdstuk I, in het opschrift van afdeling 1, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "aanpassing van het koninklijk besluit" in plaats van "aanpassing van koninklijk besluit";

F) op blz. 29666, in het opschrift van afdeling 3, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "en andere producten" in plaats van "en anderen producten";

G) op blz. 29668, in het opschrift van de afdelingen 1 en 2, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "Adaptation" in plaats van "Adaption";

H) op blz. 29670 :

1) in het opschrift van afdeling 6, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "voor menselijk gebruik" in plaats van "voor menselijk gebrui";

2) in artikel 34, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "dans la troisième colonne du même tableau." in plaats van "dans la troisième colonne du même arrêté.";

3) in het opschrift van afdeling 7, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "et aux substances psychotropes" in plaats van "et aux substances";

I) op blz. 29671 :

1) in het opschrift van afdeling 8, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "Adaptation" in plaats van "Adaption" en "pour financer les missions" in plaats van "pour les financer les missions";

2) in artikel 36, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "relatives aux dispositifs" in plaats van "relatives au dispositifs";

3) in artikel 36, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld" in plaats van "bedragen in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld";

J) op blz. 29672 :

1) in artikel 41, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" in plaats van "Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu";

2) in de tekende Ministers, in de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "de Minister van Mobiliteit en Vervoer" in plaats van "de Minister van Mobiliteit en vervoer".